



ORIGINAL INSTRUCTIONS
18V Impact Wrench

R18IW3



Važno!

Neophodno je da pročitate uputstva u ovom priručniku pre sklapanja, korišćenja i održavanja proizvoda.

Podložno tehničkim izmenama.

Bezbednost

Bezbednost, performanse i pouzdanost su bili glavni prioritet prilikom dizajniranja vašeg udarnog odvijača.

Predviđena upotreba

Udar na bušilica namenjena je isključivo za upotrebu od strane odraslih osoba koje su pročitale i razumele uputstva i upozorenja iz ovog priručnika, i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Proizvod je namenjen za zatezanje i otpuštanje šrafova i vijaka pomoću udarne čaure.

Proizvod je namenjen isključivo za potrošačku upotrebu.

Ne koristite proizvod u bilo koje druge svrhe. Korišćenje proizvoda za radnje koje nisu predviđene može dovesti do opasne situacije.

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate

UPOZORENJE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su priložene uz ovaj električni alat.

Nepoštovanje svih navedenih uputstava može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ u ovim upozorenjima odnosi se na vaš alat na mrežni pogon (sa kablom) ili alat na baterije (bežični).

BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Nered i tama povećavaju rizik od nezgoda.
 - Ne koristite električne alate u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
 - Držite decu i prolaznike podalje tokom rada sa alatom. Omesti vas mogu dovesti do gubitka kontrole.
-

ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Utikač alata mora odgovarati utičnici. Nikada ne menjajte utikač. Ne koristite adaptere sa uzemljenim alatima.
Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
 - Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Postoji povećan rizik od električnog udara ako ste uzemljeni.
 - Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima. Voda koja prodre u alat povećava rizik od električnog udara.
 - Ne rukujte kablom grubo. Nikada ne koristite kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje alata iz utičnice.
Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštarih ivica i pokretnih delova. Oštećeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
 - Prilikom rada na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za spoljnu upotrebu. Takav kabl smanjuje rizik od električnog udara.
 - Ako je neizbežno raditi u vlažnom okruženju, koristite napajanje zaštićeno RCD-uređajem (prekidačem zaostale struje). Korišćenje RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.
-

LIČNA BEZBEDNOST

- Budite pažljivi, obratite pažnju na to što radite i koristite zdrav razum pri radu sa alatom. Ne koristite alat ako ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje može izazvati ozbiljne povrede.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska protiv prašine, neklizajuće cipele, kaciga ili zaštita za uši, smanjuje rizik od povreda.
- Sprečite nenamerno uključivanje. Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre nego što priključite alat na izvor napajanja ili bateriju, kao i prilikom nošenja. Nošenje alata s prstom na prekidaču može izazvati nezgodu.
- Uklonite ključeve za podešavanje ili alat pre uključivanja. Ključ ostavljen na rotirajućem delu alata može izazvati povredu.
- Ne preterujte sa istezanjem tela. Uvek obezbedite stabilan stav i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretne delove.

- Ako su dostupni priključci za usisavanje ili skupljanje prašine, uverite se da su pravilno priključeni i korišćeni. Prikupljanje prašine smanjuje opasnosti po zdravlje.
 - Ne dozvolite da vas učestala upotreba alata učini neopreznim i da zanemarite osnovna pravila bezbednosti. Trenutak nepažnje može izazvati teške povrede.
 - Ne koristite električni alat ako prekidač ne može da ga uključi i isključi.
Svaki alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora biti popravljen.
 - Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je uklonjiva, iz alata pre bilo kakvog podešavanja, zamene dodataka ili skladištenja alata. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.
 - Ne koristite alat ako je u kvaru ili ga niste obučeni za upotrebu. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
 - Čuvajte električne alate van domašaja dece i ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa alatom ili ovim uputstvima da ih koriste.
 - Održavajte alat i dodatke. Proverite poravnatost ili zaglavljivanje pokretnih delova, lomove i druga oštećenja koja mogu uticati na rad alata. Ako je oštećen, alat mora biti popravljen pre upotrebe. Mnoge nezgode nastaju zbog lošeg održavanja.
 - Držite sečiva oštrim i čistim. Dobro održavana sečiva se lakše kontrolišu i manje su sklona zaglavljivanju.
 - Koristite alat, dodatke i nastavke u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji se obavlja. Upotreba alata za drugačije namene od predviđenih može dovesti do opasnosti.
 - Drške i površine za držanje moraju biti suve, čiste i bez ulja ili masti. Klizave površine otežavaju bezbedno rukovanje i kontrolu.
-

UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE

- Punite samo punjačem koji je preporučio proizvođač. Punjač koji odgovara jednom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi sa drugom baterijom.
- Koristite alat isključivo sa odgovarajućim baterijama. Upotreba neodgovarajućih baterija može izazvati povrede ili požar.
- Kada baterija nije u upotrebi, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri ili šrafovi, jer mogu izazvati kratki spoj. Kratki spoj može izazvati opekotine ili požar.
- U uslovima zloupotrebe može doći do izlivanja tečnosti iz baterije – izbegavajte kontakt. Ako dođe do kontakta, isperite vodom. Ako dođe do kontakta sa očima, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ne koristite oštećenu ili modifikovanu bateriju. Takve baterije mogu se ponašati nepredvidivo i izazvati požar, eksploziju ili povredu.
- Ne izlažite baterije vatri ili visokoj temperaturi. Izlaganje temperaturama iznad 130°C može

izazvati eksploziju.

■ Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i ne puniti baterije van preporučenog temperaturnog opsega. Nepravilno punjenje može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

SERVIS

■ Održavanje električnih alata treba da obavlja kvalifikovano lice koje koristi identične rezervne delove. Ovo garantuje bezbednost uređaja.

■ Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje baterija treba da obavlja isključivo proizvođač ili ovlašćeni servis.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA UDARNI ODVIJAČ

■ Držite alat za izolovane površine kada radite sa pričvršćivačima koji mogu doći u kontakt sa skrivenim kablovima. Kontakt sa „živim“ provodnikom može učiniti metalne delove alata provodnim i izazvati strujni udar.

■ Dozvoljeni temperaturni opseg za rad alata je između 0°C i 40°C.

■ Dozvoljeni temperaturni opseg za skladištenje alata je između 0°C i 40°C.

■ Preporučeni temperaturni opseg za punjenje baterija je između 10°C i 38°C.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJE

UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od požara, povreda i oštećenja proizvoda usled kratkog spoja, nikada nemojte potapati alat, bateriju ili punjač u tečnost, niti dozvoliti da tečnost uđe u njih. Korozivne ili provodne tečnosti, poput morske vode, određenih industrijskih hemikalija, izbeljivača ili proizvoda koji sadrže izbeljivač, mogu izazvati kratki spoj.

■ Dozvoljeni temperaturni opseg za korišćenje baterije je između 0°C i 40°C.

■ Dozvoljeni temperaturni opseg za skladištenje baterije je između 0°C i 20°C.

TRANSPORT LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportujte bateriju u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima i regulativama.

Pridržavajte se svih posebnih zahteva za pakovanje i označavanje kada baterije transportuje treća strana.

Obavezno zaštitite izložene kontakte pomoću izolacionih, neprovodljivih poklopaca ili trake,

kako baterije ne bi došle u kontakt sa drugim baterijama ili provodnim materijalima tokom transporta.

Ne transportujte baterije koje su napukle ili iz kojih curi.

Za dodatne informacije konsultujte transportnu kompaniju.

PREOSTALI RIZICI

Čak i kada se proizvod koristi u skladu sa uputstvima, i dalje je nemoguće u potpunosti eliminisati određene preostale rizike. Mogu se javiti sledeće opasnosti, na koje korisnik treba da obrati posebnu pažnju kako bi ih izbegao:

- **Oštećenje sluha usled buke** – Nosite odgovarajuću zaštitu za uši i ograničite izloženost buci.
- **Povrede očiju** – Nosite zaštitne naočare ili štitnike za oči prilikom korišćenja proizvoda.
- **Povrede izazvane vibracijama** – Ograničite izloženost. Pridržavajte se uputstava u delu Smanjenje rizika.
- **Električni udar usled kontakta sa skrivenim žicama** – Držite proizvod isključivo za izolovane delove.
- **Povrede izazvane prašinom** – Prašina nastala radom može izazvati povrede disajnih puteva. Nosite odgovarajuću masku sa filterima za zaštitu od čestica materijala na kojem radite.

SMANJENJE RIZIKA

Postoje izveštaji da vibracije od ručnih alata mogu doprineti razvoju stanja koje se naziva **Rejnoov sindrom** kod određenih osoba. Simptomi mogu uključivati trnjenje, utrnulost i bledilo prstiju, koje se obično javljaju pri izlaganju hladnoći. Smatra se da nasledni faktori, izloženost hladnoći i vlazi, ishrana, pušenje i radne navike doprinose razvoju ovih simptoma.

Postoje mere koje korisnik može preduzeti kako bi eventualno smanjio efekat vibracija:

- Održavajte telo toplim tokom hladnog vremena. Prilikom rada koristite rukavice kako biste zagrejali šake i zglobove. Hladno vreme se smatra jednim od glavnih faktora koji doprinose Rejnoovom sindromu.
- Nakon svakog perioda rada, uradite vežbe koje podstiču cirkulaciju.
- Pravite česte pauze. Ograničite vreme izloženosti vibracijama tokom dana.

Ako primetite bilo koji od simptoma ovog stanja, odmah prekinite sa upotrebom alata i obratite se lekaru.

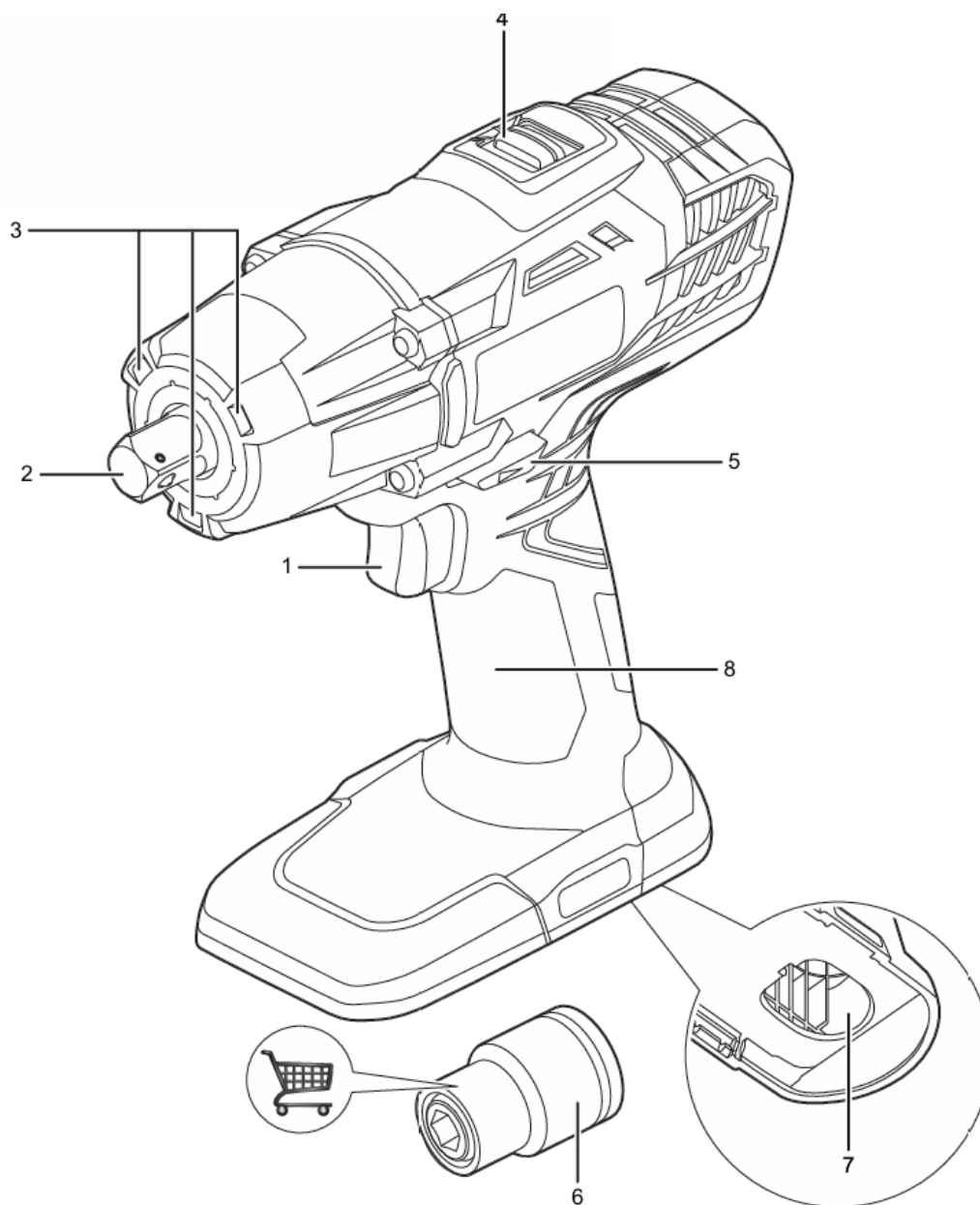
UPOZORENJE

Povrede mogu nastati ili se pogoršati usled dugotrajne upotrebe alata.

Kada koristite bilo koji alat duži vremenski period, obavezno pravite redovne pauze.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

1. Okidač prekidača
2. Čunak (anvil)
3. LED radno svetlo
4. Regulator brzine
5. Dugme za smer vrtnje (napred/nazad)
6. Udarni nastavak (čaurasti ključ)
7. Ležište za bateriju
8. Drška, izolisana površina za držanje



ODRŽAVANJE

UPOZORENJE

Proizvod nikada ne sme biti priključen na izvor napajanja prilikom sklapanja delova, podešavanja, čišćenja, održavanja ili kada nije u upotrebi.

Isključivanje proizvoda iz izvora napajanja sprečava slučajno pokretanje koje može izazvati ozbiljne povrede.

UPOZORENJE

Prilikom servisiranja koristite isključivo originalne rezervne delove, dodatke i priključke proizvođača.

Upotreba bilo kojih drugih delova može predstavljati opasnost ili izazvati oštećenje proizvoda.

- Izbegavajte upotrebu rastvarača prilikom čišćenja plastičnih delova. Većina plastika je osetljiva na razne vrste komercijalnih rastvarača i može doći do njihovog oštećenja. Koristite čistu krpu za uklanjanje prljavštine, ugljenične prašine itd.

- Ne koristite komprimovani vazduh za izduvavanje prašine ili prljavštine iz električnog alata. To može dovesti do ozbiljnih povreda oka. Umesto toga koristite krpu, četku ili usisivač za uklanjanje prašine i prljavštine.

UPOZORENJE

Nikada ne dozvolite da kočione tečnosti, benzin, proizvodi na bazi nafte, penetrirajuća ulja i slične supstance dođu u kontakt sa plastičnim delovima.

Hemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku, što može dovesti do ozbiljnih povreda.

- Električni alati koji se koriste na materijalima kao što su fiberglas, gipsane ploče, mase za gletovanje ili malter, podložni su ubrzanom habanju i mogućem preranom kvaru, jer su čestice fiberglasa i brušenja veoma abrazivne za ležajeve, četkice, komutatore itd. Zbog toga ne preporučujemo upotrebu ovog alata za dugotrajni rad na ovim vrstama materijala.

UPOZORENJE

Uvek nosite zaštitne naočare ili naočare sa bočnim štitnicima tokom rada sa električnim alatom ili prilikom izduvavanja prašine.

Ako je rad prašnjav, nosite i masku za prašinu.

UPOZORENJE

Radi veće bezbednosti i pouzdanosti, sve popravke treba da obavlja ovlašćeni servisni centar.

PODMAZIVANJE

Svi ležajevi u ovom proizvodu su podmazani dovoljnom količinom visokokvalitetnog maziva za ceo vek trajanja proizvoda u normalnim uslovima rada.

Zbog toga nije potrebno dodatno podmazivanje.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



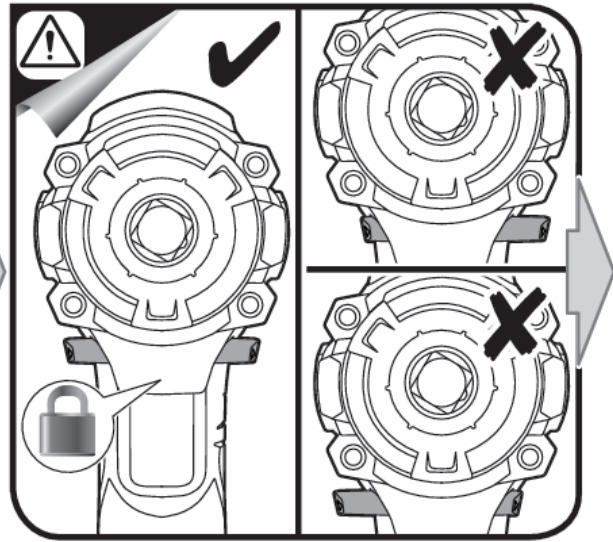
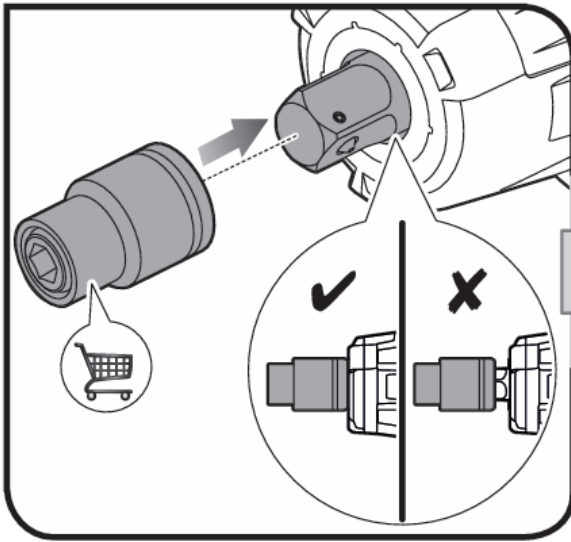
Reciklirajte sirovine umesto da ih odlažete kao otpad.

Uređaj, dodatke i ambalažu treba razvrstati radi ekološki prihvatljivog recikliranja.

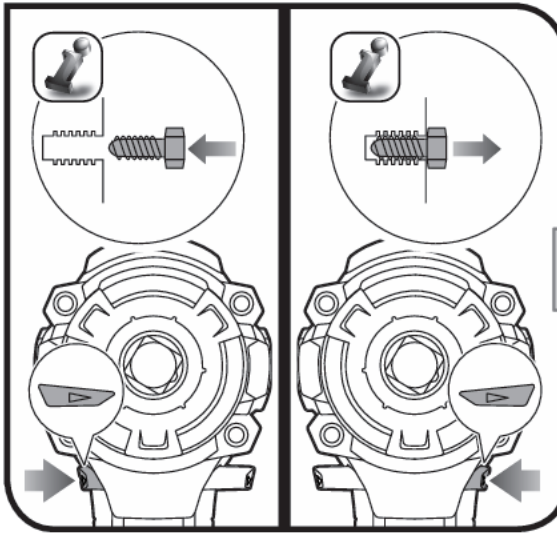
SIMBOLI

	Upozorenje na bezbednost
	Usklađenost sa CE standardima
	Brzina u praznom hodu
	Oznaka usklađenosti sa evroazijskim standardima (EAC)
	Ukrajinska oznaka usklađenosti
	Molimo pažljivo pročitajte uputstva pre pokretanja mašine.
	Vruća površina
	Električni otpad ne treba odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte tamo gde postoje odgovarajući centri. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu za savete o reciklaži.

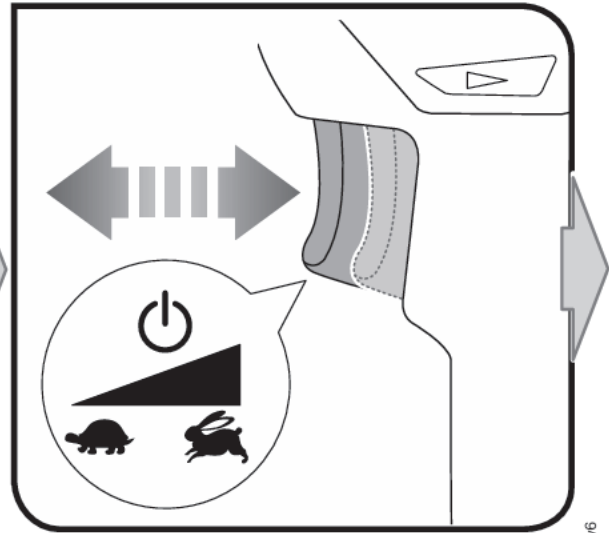
1



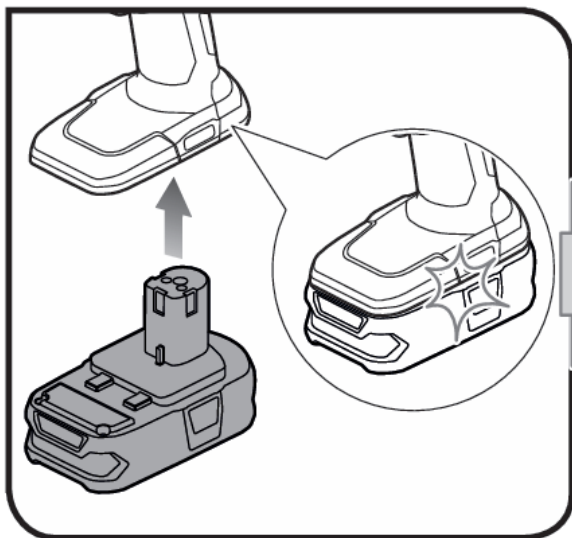
4



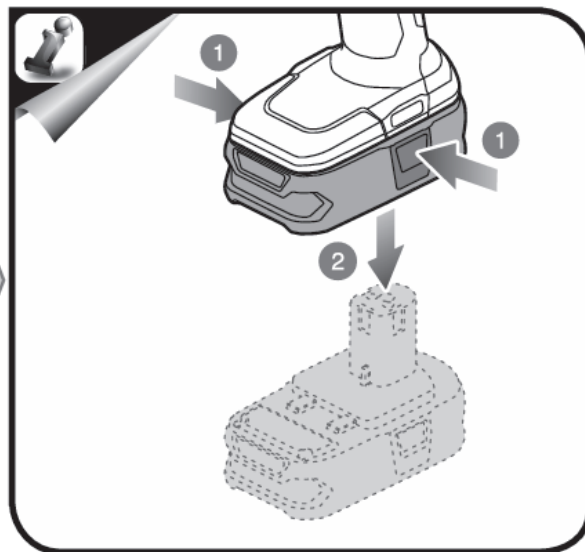
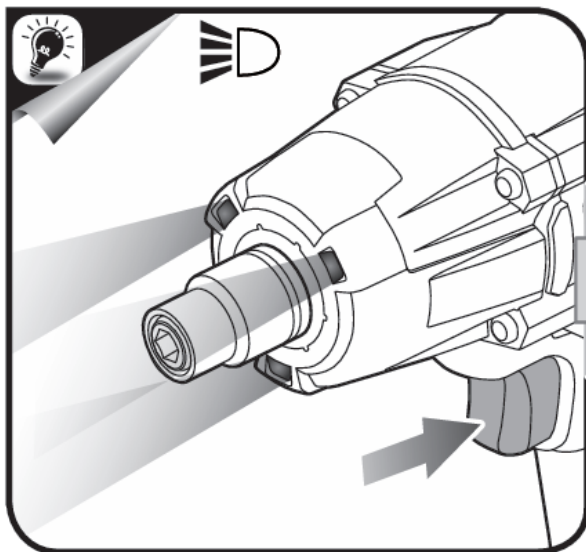
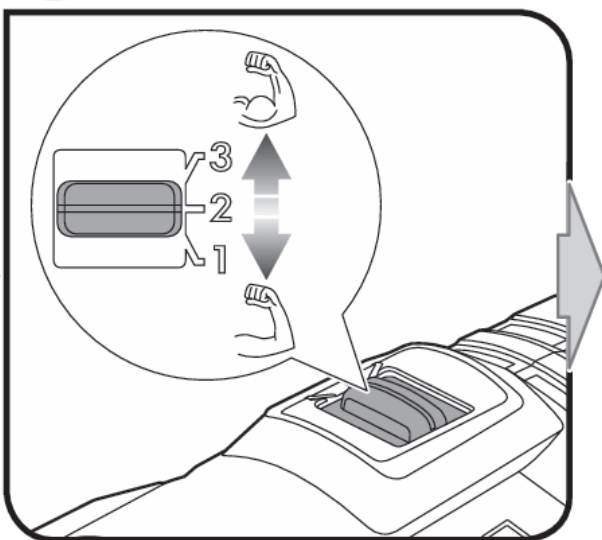
5



2



3



Specifikacije proizvoda		
Udarni ključ 18V		
Model		R18IW3
Napon		18 V 
Spojnica		12.7 mm
Prekidač		Promenljiva brzina
Brzina bez opterećenja*		
Brzina 1		0 - 2100 min-1
Brzina 2		0 - 2500 min-1
Brzina 3		0 - 2900 min-1
Maks. obrtni moment*		
Brzina 1		180 Nm
Brzina 2		240 Nm
Brzina 3		400 Nm
Udaraca u minuti		0 - 3200 BPM
Težina (Prema EPTA proceduri 01/2014)		2.0 kg (1.3Ah) - 2.8 kg (9.0Ah)
Težina - bez baterije		1.58 kg
Izmerene vrednosti zvuka određene prema EN 62841:		
Nivo zvučnog pritiska sa A-vaganjem		Lp = 100.5 dB(A)
Koeficijent K		3 dB(A)
Nivo zvučne snage sa A-vaganjem		LW = 111.5 dB(A)
Koeficijent K		3 dB(A)
Nosite štitnike za uši.		
Ukupne vrednosti vibracija (zbir triosnih vektora) određene prema EN 62841:		
Vrednost emisije vibracija		
Udarno zatezanje		Ah = 14.3 m/s2
Koeficijent K		1.5 m/s2
* Testirano sa baterijom RB18L50		
Rezervni delovi		
Adapter za utičnicu		5131031991
Baterija i punjač		
Model	Kompatibilna baterija (nije uključena)	Kompatibilan punjač (nije uključen)
Lithium-ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18115
	RB18L40	RC18120
	RB18L50	RC18118C
	RB18L90	

Nivo vibracija

UPOZORENJE

Nivo emisije vibracija naveden u ovom informativnom listu je izmeren u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841 i može se koristiti za poređenje jednog alata sa drugim. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti. Deklarisani nivo emisije vibracija predstavlja glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za različite primene, sa različitim dodacima ili je loše održavan, emisija vibracija može da se razlikuje. Ovo može značajno povećati nivo izloženosti tokom ukupnog radnog perioda. Procena nivoa izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir i vreme kada je alat isključen ili kada radi, ali zapravo ne obavlja posao. Ovo može značajno smanjiti nivo izloženosti tokom ukupnog radnog perioda. Identifikujte dodatne mere bezbednosti za zaštitu operatera od efekata vibracija, kao što su: održavanje alata i dodataka, održavanje toplih ruku i organizacija obrazaca rada.